

# Monteringsanvisning / Asennusohje



# JAXAL

-  Släpvagnskåpor
-  Tilhengerkåper
-  Perävaunun kuomut



## Jaxalkåpans användning

- Vid montering av kåpan - följ monteringsanvisningen
  - Använd alltid säkerhetsspärr när kåpan är i upprätt läge
  - Se till att alltid säkra lasten
  - Kåpan kan tvättas med vatten och vanliga biltvättmedel.
  - Gods får ej frakta på kåpan
  - Rengör alltid kåpan från snö, även när den inte används
  - Använd alltid handtaget och dragremmen vid öppning och stängning av kåpan
- 



## Jaxal-kuomujen yleiset käyttöohjeet

- Kuomon asennuksessa on noudatettava asennusohjeita
  - Kuomon ollessa yläasennossa, käytä aina tuulihakaa vahinkojen välttämiseksi
  - Kun käytät kuomullistakin perävaunuasi, muista aina sitoa kuljetettava lasti!
  - Kuomon voi pestä vedellä ja yleisillä autonpesuaineilla
  - Kuomon päällä ei saa kuljettaa tavaroita
  - Poista aina kuomon päältä siihen mahdollisesti kertynyt lumi, silloinkin, kun et käytä vaunua/kuomua
  - Laske ja nostaa kuomua vain kahvasta.
- 



# Monteringsanvisning

## kåpa med mekanisk gångjärnsmekanism

### 1. Gummigenomföring

Lägg kåpan upp och ner på lämpligt underlag som inte medför repor eller på annat sätt skadar kåpan. Börja med att montera gummigenomföringarna i de förborrade hålen, **A**, **B**, **C** och **D** (**Bild 1**).

### 2. Gångjärn

Kåpan är upp och ner. Montera sedan gångjärnet i **hål A** och **C** med medföljande skruvar M8 x 45 samt bricka och låsmutter.

Skruta fast med bult M8 x 45, bricka och låsmutter. Alla muttrar skall vara på insidan av vagnen, brickorna (M8 x 21) placeras på utsidan mellan gummigenomföringen och bulten.

### 3. Tätningslist

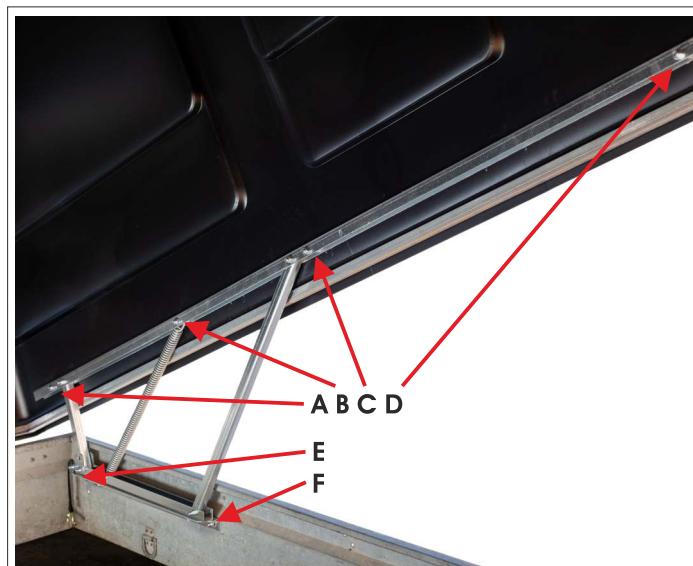
Kåpan är upp och ner. Rengör kåpans stålram med T-sprit eller liknande, och montera tätningslisten.

**OBS!** Sträck ej listan under monteringen, lägg den löst på och pressa därefter fast den ordentligt.

### 4. Kåpan

Lyft kåpan på vagnen. Placera kåpan så att den är centrerad i längdrikningen. Gå in i vagnen under kåpan och lyft nedre delen av gångjärnet i vägrätt läge. Se till att kåpan ligger helt ner mot vagnens lämmar. Markera **hål E** och **F**. Borra därefter upp hålen med 9 mm borr. Skruva fast gångjärnet med bult M8 x 20, bricka och låsmutter. (Gångjärn med breddningsprofil skruvas med bult M8 x 35). **OBS!** Brickan (M8 x 21) placeras på utsidan av vagnen.

Lyft sedan upp kåpan så högt så att fjädern kan monteras på plats i **hål B** med bult M8 x 45, (Med dubbelfjäder används bult M8 x 70).





**OBS!** Öppningen på fjäderns krok skall vara vänd framåt vid **B** (stora pilen i **bild 2** visar öppningen på fjädern). Drag ej fast fjädern för hårt, hylsan skall vara rörlig efter monteringen.

## 5. Excenterlås och handtag

**Excenterlås utan mothåll:** Placera excenterlåsen på baksidan av kåpans långsida, markera ut ut var hålen ska borras, **bild 4**.

**Excenterlås med mothåll:** Prova ut och märk upp lämplig placering för excenterläsets mothåll. Placera excenterlåset så att det ligger rätt i förhållande till mothållet, **bild 5**.

Markera hålen och borra med 5,5 mm borr. Skruva fast excenterlåsen med skruv M5 x 22, bricka och låsmutter.

Placera därefter handtaget på önskad höjd på kåpans bakkant, markera hålen och borra med 5,5 mm borr och skruva fast handtaget med skruv M5 x 22, bricka och låsmutter, **bild 6**. Neddragningsremmen monteras på insidan av kåpan i en av skruvorna för handtaget.

## 6. Säkerhetsspärr

Säkerhetsspärr medföljer igångjärnets nedre del, och säkrar kåpan i uppfällt läge **bild 7**. Som tillbehör finns även att beställa självläsande säkerhetsspärr, **bild 7b**

**Bild 2**



**Bild 3**



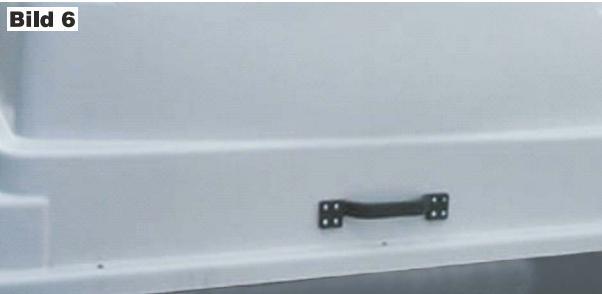
**Bild 4**



**Bild 5**



**Bild 6**



**Bild 7**



**Bild 7b**



# Monteringsanvisning

## kåpa med gasfjäder

1. Lägg kåpan upp och ned.

Börja med att montera gasfjäderns tjockare del i blindnitmuttern som är förmonterad i kåpans ram, enligt **bild 1**.

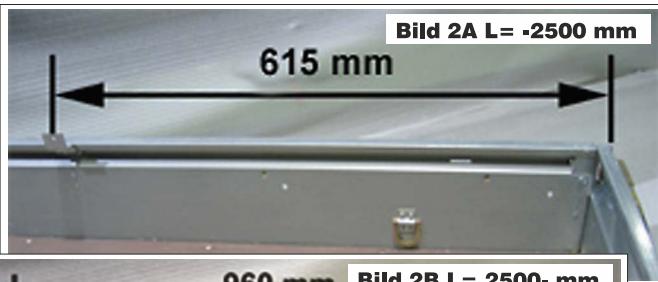
2. Montera nedre fästet för gasfjädern på vagnens sidoläm.

**OBS! Två alternativ**

- A. För kåpa **under 2500 mm**, enligt **bild 2A** skall fästet monteras 615 mm från framlämmens utsida till centrum på fästet.
- B. För kåpa **över 2500mm**, enligt **bild 2B** skall fästet monteras 960 mm från framlämmens utsida till centrum på fästet.

I båda fallen skall fästet monteras så att det är i samma höjd som lämnen på släpvagnen, enligt **bild 3**.

Borra hålen för fästet och fäst detta med medföljande skruvar, muttrar och brickor, enligt **bild 4**. Beroende på fästets modell kan skruvarna vara av antingen M8x20 eller M6x14).



3. Lyft kåpan på vagnen. Kontrollera att kåpan ligger centrerad och mitt på vagnen. Borra hålen för fästena i framkant genom att borra med 9mm borr rakt genom vagnen i kåpas nedstickande platta med hål i, enligt **bild 5**.

Montera sedan bulten M8 x 60 och låsmutter. I vagnar som inte har fyrkantsprofil i hörnet monteras bulten M8 x 60 med två st muttrar en på insidan och en på utsidan, enligt **bild 6**.

4. Öppna kåpan och montera gasfjäderns nedre del i fästplattan, enligt **bild 7** och **bild 8**.

5. Stäng kåpan.

6. Montering av excenterlås.

#### OBS! två alternativ

- A. **Excenterlås utan mothåll:** Montera excenterlåsen bak på kåpans sidor. Märk för hålen och borra med 6 mm borr i kåpan. Skruva fast excenterlåsen med skruv M5 x 22 bricka och låsmutter, enligt **bild 9A**.
- B. **Excenterlås med mothåll:** Prova ut och märk upp lämplig placering för excenterlåsets mothåll. Placer excenterlåset så att det ligger rätt i förhållande till mothållet. Märk för hålen och borra med 6 mm borr i läm och kåpa. Skruva fast excenterlåsen med skruv M5 x 22 bricka och låsmutter, enligt **bild 9B**.





# Asennusohje mekaanisella jousella

## Aloita asennus laittamalla kuomu ylösalaaisin

### 1. Läpivientikumit

Asenna läpivientikumit kuomussa valmiiksi porattuihin reikiin **A**, **B**, **C** ja **D** (kuva 1).

### 2. Saranan asennus kuomuun

Kiinnitä sarana kuomuun **kuvan 1** mukaisesti reikiin **A** ja **C** varustepussissa olevilla ruuveilla M8x45, aluslevyllä ja lukkomuttereilla. Asenna läpivientikumi 13 mm reikiin kiinnitä ruuvilla M8x45, aluslevyllä ja lukkomuttereilla. Mutterit asennetaan kuomon sisäpuolelle, aluslevyt M8x21 vaunun ulkopuolelle läpivientikumin ja ruuvin M8x45 välille.

### 3. Tiivisteen asennus

Puhdista kuomon alareunaan kiinnitetty neliöputki (15x25mm) T-sprillä tai vastavaalla. Kiinnitä tiiviste neliöputken päälle.

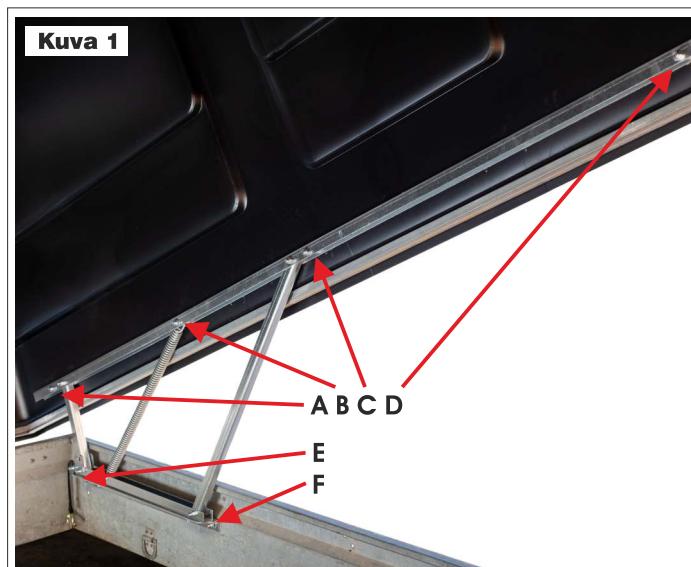
**Huom!** Älä venytä tiivistettä asentaessasi sitä.

### 4. Kuomon asennus vaunuun

Nosta kuomo vaunun päälle, mene vaunun sisälle ja katso, että kuomo on pituussuunnassa keskellä vaunua. Tarkista että kuomo on tiiviisti vaunun laidan päällä. Nosta saranaputkea 1 vaakasuoraan ja merkitse reiät **E** ja **F** vaunuun jonka jälkeen poraus 9mm poralla.

Kiinnitä sarana vaunuun ruuveilla M8x20, aluslevyllä ja muttereilla (Saranasarja jossa sovitusputki 500x20x30mm käytää ruuvia M8x35). **Huom!** Aluslevy M8x21 vaunun ulkopuolelle. Nosta kuomo ylös niin että jousen reikä ja saranan reikä **B** ovat kohdakkain.

Jousen kiinnitys M8x45 ruuvilla (tuplajousella M8x70mm, kuva 3). Älä kiristää jousen pultteja liikaa jousen päässä oleva hylsä täytyy pyöriä vapaasti.





**Huom!** Asenna jousi **kuvan 2** mukaan reikään **B**, että nuolen osoittama puoli jouesta osoittaa vaunun etuosan suuntaan.

## 5. Koukkusalpojen ja kahvan asennus

Aseta koukkusalpat taakse kuomon sivuihin merkitse reiät ja poraa 5,5mm reiät kuomiun.

Kiinnitä koukkusalpat ruuveilla Mx22mm, aluslevyillä ja lukkomuttereilla (**kuva 4**).

Kuomat joissa koukkusalvan vastapala asennetaan perävaunuun merkitse vastapala perävaunuun sopivalle korkeudelle ja poraa 5,5mm reiät sekä kiinnitä vastapala. Kiinnitys M5x22 ruuveilla, aluslevyillä ja lukkomuttereilla (**kuva 5**).

Kahva kiinnitetään takaseinän alareunaan halutulle korkeudelle. Poraus kuomiun 5,5mm poralla ja kiinnitys kuten koukkusalpat (**kuva 6**).  
Kiinnitä samalla kuomon alasvetonaru kahvan kiinnitysruuviin.

## 6. Tuulihaka

Saranan alasossa olevalla tuulihalla varmistat että kuomo pysyy aukiaseissa (**kuva 7**). Lisävarusteena voi tilata itselukkisevan tuulihaan (**kuva 7b**)



# Asennusohje kaasujousella



1. Aloita käänämällä kuomu ylösalaisin. Kiinnitä sen jälkeen kaasujousen paksupi pää niittimutteriin, joka on asennettu kuomussa olevaan teräsputkikehikkoon (**kuva 1**).

2. Kiinnitä kaasujousen korvallinen perävaunuun.

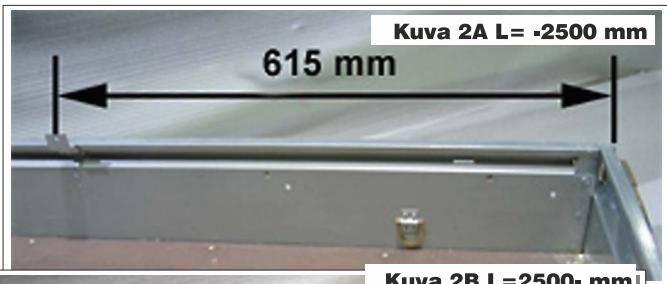
**Huom! Kaksi eri vaihtoehtoa**

- Perävaunun pituus alle 2500mm kiinnityspiste on **kuvan 2A** mukaisesti 615mm perävaunun etulaidan ulkoreunasta korvallisen keskelle.
- Perävaunun pituus yli 2500mm kiinnityspiste on **kuvan 2B** mukaisesti 960mm perävaunun etulaidan ulkoreunasta mitattuna korvallisen keskelle.

Korvallisen ja perävaunun pinnat asennetaan samalle korkeudelle **kuvan 3** mukaisesti.

Poraaa reiät korvallisen kiinnitystä varten ja kiinnitä mukana seuraavilla ruuveilla, aluslevyllä ja muttereilla (**kuva 4**).

(Korvallisen mallista riippuen joko 4 kpl M6x14 tai 4 kpl M8x20 ruuvia, aluslevyjä ja mutteria.)



**Kuva 3**



**Kuva 4**

3. Nosta kuomu paikalleen perävaunun päälle ja tarkista että kuomu on pituussuunnassa keskellä vaunua.

Pora reikä perävaunuun kuomon etuosassa olevan laattalevyn reiän läpi 9 mm poralla (**kuvia 5**) jonka jälkeen kiinnität kuomon kahdella M8x60 pulilla ja lukkomutterilla.

Vaunuissa, joissa ei ole neliöputkea etulaidassa, pultti M8x60 kiristetään kahdella M8 mutterilla sivulaidan kummaltakin puolelta (**kuvia 6**).

4. Nosta kuomu auki-asentoon ja kiinnitä kaasujousen alapää perävaunussa olevaan kaasujousen korvalliseen (**kuvat 7 ja 8**).

5. Sulje kuomu.

6. Aseta koukkusalvat taakse kuomun sivuihin, merkitse reiät ja poraa 6mm reiät kuomuun. Kiinnitä salvat M5x22 ruuveilla, aluslevyillä ja lukkomuttereilla (**kuvia 9A**).

Kuomut joissa koukkusalvan vastapala asennetaan perävaunuun merkitse vastapala perävaunuun sopivalle korkeudelle ja poraa 5,5mm reiät sekä kiinnitä vastapala. Kiinnitys M5x22 ruuveilla, aluslevyillä ja lukkomuttereilla (**kuvia 9B**).





Address/Osoite: Företagsvägen 2, 957 32 Övertorneå, Sverige  
Tel/Puh: +46 (0)927 775 05. Fax: +46 (0)927 774 75. E-mail/Sähköposti: post@jaxal.se

[www.jaxal.se](http://www.jaxal.se)

